

کتاب‌شناسی کریم امامی

آمنه مجذوب صفا

الف: کتاب‌های فارسی

۱. آشنایی با هنر آفریقا. گردآوری و تدوین مطالب: کریم امامی با همکاری پروژه دانشور کاجی. نویسندگان: جمشید بهنام و... دیگران. تهران. سازمان رادیو و تلویزیون ملی ایران. انتشارات سروش. ۱۳۵۶.
۲. از پست و بلند ترجمه. هفت مقاله. دوره دو جلدی. تهران. انتشارات نیلوفر. چاپ اول جلد اول ۱۳۷۲. چاپ اول جلد دوم به تدوین عبدالحسین آذرنگ و مزده دقیقی ۱۳۸۵.
۳. اردشیر (عنوان دیگر گزیده‌ای از آنچه درباره اردشیر محمص نوشته اند). تهران. کتاب نمونه ۱۳۵۱.
۴. آپارتهید. گردآورنده: الکس لاگوما. ترجمه: کریم امامی. تهران. خوارزمی ۱۳۶۰.
۵. انسان و فضا. نوشته: آرتور سی کلارک و سردبیران لایف. ترجمه: کریم امامی. تهران. روزن ۱۳۴۹.
۶. از مصاحبت آفتاب: زندگی و شعر سهراب سپهری (تاملات و جستجوهای در شعر سهراب سپهری). گردآورنده: کریم امامی و کامیار عابدی به همراه کتاب‌شناسی کامل سهراب سپهری. تهران. نشر روایت ۱۳۷۵.
۷. اسکات فیتزجرالد. نوشته: چارلز ای، شین. ترجمه: کریم امامی. تهران. سمر: دفتر ویراسته ۱۳۷۲.
۸. اصفهان نهان دل من. آثار آبرنگ آلن بایاشی. متن فرانسه حامد فولادوند. ترجمه انگلیسی. کریم امامی. تهران. فرهنگسرای یساولی ۱۳۷۴.
۹. ایرانعکس های نیکول فریدنی. مقدمه فارسی: کرامت اله افسر. ترجمه انگلیسی کریم امامی. ترجمه فرانسه حامد فولادوند. ترجمه آلمانی پوراندخت پیرایش و محمود حسینی‌زاد. تهران. فرهنگسرای یساولی ۱۳۷۳.

۱۰. ایران در چهار فصل. عکاس محمد صادق فسائی. انتخاب اشعار از عبدالحمید آیتی. ترجمه انگلیسی از کریم امامی. تهران. نگار ۱۳۷۹.
۱۱. ایران قاجار از دیدگاه دو هنرمند فرانسوی اوژن فلاندن و پاسکال کست ۴۱-۱۸۳۹ میلادی / ۵۷-۱۲۵۵ هجری قمری. پدید آورندگان: اوژن فلاندن و پاسکال کست. نگارش فارسی و انگلیسی: کریم امامی. تهران. نگار ۱۳۷۷.
۱۲. ایرانیان در میان انگلیسی‌ها. نویسنده: دنیس رایت. ترجمه: کریم امامی. تهران. فروزان روز ۱۳۶۴.
۱۳. بار دیگر تولدی دیگر / اشعار فروغ فرخزاد. همراه با ترجمه اشعار و لوح فشرده با دکلمه نیکی کریمی (ترجمه کریم امامی). تهران. توفیق آفرین ۱۳۸۳.
۱۴. برگزیده آثار نقاشی محمود فرشچیان. ترجمه انگلیسی امیر جلال‌الدین اعلم، کریم امامی. خوشنویسی عباس اخوین. تهران. نگار ۱۳۸۳.
۱۵. برگزیده نقاشی آیدین آغداشلو ۱۳۷۲-۱۳۴۰. نویسندگان: کریم امامی، بابک احمدی، آیدین آغداشلو. اسلاید: سعید نوروزی. تهران. نشر هنر ایران ۱۳۷۳.
۱۶. بهار در ایران. عکاس: محمد صادقی فسائی با همکاری کریم امامی. تهران. نگاره ۱۳۸۰.
۱۷. به باغ همسفران: حسین کاظمی، سهراب سپهری، هوشنگ پزشک نیا. به کوشش روئین پاکباز و دیگران. مترجم‌ها: گیتا میرسعیدی، فیروزه مهاجر، پیام پریشان‌زاده. ترجمه اشعار سپهری: کریم امامی، شائول نجاش. تهران. موسسه فرهنگی و پژوهشی چاپ و نشر نظر ۱۳۷۹.
۱۸. پرندگان ناها: آثار تاهاه بهبهانی ۱۳۵۱-۱۳۴۰. مقدمه از صفاالدین جهانبانی. ترجمه انگلیسی: کریم امامی، ترجمه فرانسه: علی محمد فاطمی. تهران. تاهاه بهبهانی و بیتا وحدتی ۱۳۷۸.
۱۹. پرویز کلانتری «برگزیده‌ی نقاشی‌ها». متن از حسن ملکی و دیگران. ترجمه انگلیسی از کریم امامی. خوشنویسی از جلیل رسولی. تهران. زرین؛ سیمین ۱۳۸۲.
۲۰. پیامی در راه: نظری به شعر و نقاشی سهراب سپهری. داریوش آشوری، کریم امامی، حسین معصومی همدانی. تهران. طهوری. ۱۳۶۶.
۲۱. پیشگامان نقاشی معاصر ایران نسل اول. نویسنده: جواد مجابی. ترجمه: کریم امامی. تهران. هنر ایران ۱۳۷۶.
۲۲. تا شقایق هست: شعرها و چشم اندازها / سهراب سپهری. عکس‌ها و انتخاب اشعار از ریکاردو زیبولی. ترجمه انگلیسی اشعار: کریم امامی. تهران. زرین؛ سیمین ۱۳۸۴.
۲۳. تاملات و جستجوهای در شعر سهراب سپهری؛ از مصاحبت آفتاب / کامیار عابدی به همراه کتاب‌شناسی کامل سپهری. گردآورندگان: کریم امامی و کامیار عابدی. تهران. ثالث: روایت ۱۳۷۶.

۲۴. چهره ها: عکس های مریم زندی. پیش گفتار از کریم امامی. تهران. مریم زندی ۱۳۷۲.
۲۵. تهران در یک نگاه. زیر نظر مهدی جمالی بحری و... دیگران. عکس ها محمد اسلامی راد. خوشنویسی محمد احصایی. ترجمه اشعار: کریم امامی. ترجمه متن: سیامک ساجدی، سیما صیقلی. تهران. شهرداری تهران: اداره کل روابط عمومی و امور بین الملل ۱۳۷۱.
۲۶. خرد و آزادی. یادنامه دکتر امیرحسین جهانگللو. به کوشش: کریم امامی، عبدالحسین آذرنگ. تهران: باغ آینه ۱۳۷۲.
۲۷. درگیر و دار کتاب و نشر. کریم امامی. گردآورنده: عبدالحسین آذرنگ، ایران نازکاشیان. تهران: نیلوفر: ۱۳۸۵.
۲۸. دهمین جشن هنر شیراز. گردآوری و تدوین مطالب: کریم امامی با همکاری جلال الدین اعلم. تهران: انتشارات رادیو و تلویزیون ملی ایران (انتشارات سروش): ۱۳۵۵.
۲۹. کاتالوگ برنامه آشنایی با هنر آفریقا ۱۰ آبان لغایت ۲۵ آذر ۲۵۳۶. به کوشش: بنیاد شهبانوفرخ، دانشگاه فارابی، سازمان رادیو و تلویزیون ملی ایران. گردآوری و تدوین: کریم امامی، پژوهی دانشور کاجی. نویسندگان: جمشید بهنام و دیگران. عکاس: بهمن جلالی، اصغر محتاج. طراحی و گرافیک: قبادشیوا، اسد قاجار. تهران: انتشارات سازمان رادیو و تلویزیون ملی ایران (انتشارات سروش): ۲۵۳۶.
۳۰. کتاب امروز: چندگفتار در زمینه تالیف و ترجمه و نشر. گردآورنده: کریم امامی. تهران: بی تا. بی جا
۳۱. گتسی بزرگ. اسکات فیتز جرالده. ترجمه کریم امامی. تهران: امیرکبیر، کتاب های جیبی ۱۳۵۴. (چاپ اول این کتاب تحت عنوان طلا و خاکستر در سال ۱۳۴۴ توسط انتشارات سیروید منتشر شده است).
۳۲. دیوید لاج. گراهام گرین. ترجمه کریم امامی. تهران: امیرکبیر، کتاب های جیبی، موسسه انتشارات فرانکلین: ۱۳۵۳.
۳۳. گرگی در کمین: برگزیده اشعار همراه با ترجمه انگلیسی / عباس کیارستمی. ترجمه کریم امامی، مایکل بی برد. با مقدمه مایکل بی برد. تهران. سخن: ۱۳۸۴.
۳۴. ماجراهای شرلوک هلمز؛ کارآگاه خصوصی. نوشته: آ. کانن دوپل. ترجمه کریم امامی. تصاویر اصلی از سیدنی بچت. تهران. طرح نو: ۱۳۷۲.
۳۵. مرقع شاهنامه شاه طهماسبی. آثاری از آقامیرک و دیگران. متن از استوارت کری ولش. ترجمه فارسی کرامت اله افسر. مقدمه فارسی و انگلیسی کریم امامی. ترجمه فرانسه حامد فولادوند. ترجمه مقدمه آلمانی پوراندخت پیرایش. طرح. اجرا یساولی. تهران. فرهنگسرا یساولی: ۱۳۷۶.

۳۶. گزیده مثنوی به همراه مینیاتورهای اصیل ایرانی. به خط محمد احصایی به اهتمام بهمن پارسا، فریده آتشکار. تابلوها از مجید مهرگان و دیگران. مشاور هنری جمال الدین خرمی نژاد. تذهیب متن و حواشی از هوشنگ نعمتی. متن انگلیسی کریم امامی. مقدمه فارسی و انگلیسی جمال آل احمد. تهران. یساولی: ۱۳۷۲.
۳۷. نگاه: چگونه فیلم عروسکی بسازیم. عبدالله علیمراد، کریم امامی. تهران. میرسعیدی فراهانی: ۱۳۸۴.
۳۸. باخشم به یاد آر. نوشته جان آزرین. ترجمه کریم امامی. تهران. بی نا: ۱۳۴۲.
۳۹. شیراز و چشم اندازهای پیرامون آن. با عکس های محمد صادقی فسایی. متن از کریم امامی. تهران. زرین؛ سیمین؛ نشر نارستان: ۱۳۸۷.
۴۰. فرهنگ معاصر فارسی - انگلیسی جیبی. تدوین واحد پژوهش فرهنگ معاصر. ویراسته کریم امامی. تهران. فرهنگ معاصر: ۱۳۸۷.
۴۱. فن و هنر عکاسی. هادی شفاییه. ویراسته کریم امامی. تهران. سازمان انتشارات انقلاب اسلامی: ۱۳۷۲.
۴۲. غلامحسین نامی برگزیده آثار از سال ۱۳۴۰ تا ۱۳۷۳ گفتگوی غلامرضا نامی و مرتضی ممیز. ترجمه کریم امامی. ویرایش هرمز ریاحی. تهران. نشر هنر ایران: ۱۳۷۵.
۴۳. ضرورت اقتصاد دانایی محور. نوشته زولتان اکس، هنری د. آگرت. ترجمه کریم امامی. تهران. شورای عالی اطلاع رسانی: ۱۳۸۵.
۴۴. روزهای خون، روزهای آتش. گزارشی مصور از پیروزی انقلاب اسلامی. عکاس بهمن جلالی. عکس های اضافی از رعنا جلالی و دیگرانو به کوشش کریم امامی. تهران. زمینه: ۱۳۵۸.
۴۵. شور عشق: مروری بر آثار سید علی اکبر صنعتی پیکره ساز و نقاش شوریده. پیشگفتار و شرح حال از هادی سیف. ترجمه کریم امامی، م. قائد. عکس و اسلایدها از مسعود زنده روح کرمانی، داود صادق سا. تهران. مرکز کرمان شناسی: نگار: ۱۳۷۶.

ب - کتاب های انگلیسی

-Golestan palce library: a portfolio of miniature paintings and calligraphy/
Text researched and written by Mohammad Hasan Semsar; editing and English translated by Karim Emami; colour transparencies by Said Mahmudi Aznavah.Zarrin, 2000= 1379.

-The wine of Nishapur:a photographer's promenade in the rubaiyat of Omar Khayyam/ Shahrokh Golestan; Original calligraphy by Nassrollah Afjei; new English rendering by karim Emami.Paris: Souffles, 1988 = 1367.

- Along with Sohrab in Golestaneh\Persian calligraphy by Ainoddin Sadeghzadeh; Paintings by Mahdi Alizadeh, Said Zarifi; text edition and translation into English by Karim Emami. Tehran: Farhang sara (Yassavoli), 1997, 1375

